

FRASOWANIE (14) sb n

Oba a oraz o jasne (w tym w pierwszym a 1 r. błędne znakowanie); e pochylone.

sg N frasowanie (6); -é (2), -(e) (4). ◇ G frasowania (4). ◇ A frasowani(e) (3). ◇ pl N frasowania (1).

Sł stp, Cn brak, Linde XVI (jeden z tych samych przykładów) – XVII w.

I. Rzeczownik od „frasować się” (11) :

1. *Utrapienie, udręka, zmartwienie; perturbatio, scrupulus Mącz (10) : wołałem k tobie o moy Pánie/ Znáiąc ná fercu swoim takie fráłowanie LubPs O6; Scrupulum alicui eximere, Zmyllienia á z fráłowania kogo wyzwolić. Mącz 102d, 437d; Będą mie klnąć, a ja mam wieczne frasowanie. KochMon 33; Prozné iego [człowieka] fráłowanié/ Prozna praca/ y ftáranié: Zbiéra/ gromádzi/ fkupuie/ A niewié/ komu gotuie. KochPs 57; KochMRot B3v.*

frasowanie z czego (1): A thák żáłość á fráłowanie onego dobrego á świętego towarzyftwá twego/ z vpadkow twoich/ ták Anyołów świętych ták też tu żywych wiernych Pánfkich/ ząwždy wydawią fwiádectwo ná cyę przed Pánem twoim w záfráłowaniu swoim RejPos 249.

frasowanie o kogo (1): Bo á což infzego iest fzerokie pánftwo/ iedno wielkie á vftáwiczne fráłowanie [ingens et perpetua sollicitudo] o te/ ktoreś pod swoie rządzenie wziął? ModrzBaz 106v.

W połączeniach szeregowych (2): SMutkow/ tezkności/ troskania/ zawiści/ nienawisici/ myllenia/ fráłowania/ gniewu/ fwarow, myllenia o vmarłych o niemocnych/ o morze/ tych wfzytkich oftrzegay fie FalZioł V 65v; Kiedy [kto] przydzye ku ftárości/ Wfzytki k niemu zbieżą fie żáłości/ Bole troski wielkie fráłowania BielKom F7v.

Szereg: »żałość a frasowanie« (1): RejPos 249 cf frasowanie z czego.

2. *Gniewanie się (1) : Tedy nam iuz nie będzie fkárzyć fye potrzebá Ná iego [księdza Skargi] fráłowanié: y ón chwalić będzie/ Iefli w nas co poftępków pobożnych przybędzie. PudlFr 17.*

II. Rzeczownik od „frasować”: *trapienie, dręczenie; afflictatio Mącz (3) : Afflictatio [...] Trapienie/ Fráłowanie Mącz 130b; LatHar 668.*

Wyrażenie: »frasowanie głowy« (1): bez długiego fráłowania głowy swoiey/ s tymi Proroki á s tym Páwłem ia rádżę [krześcijański człowiecze] ząwołay RejPos 320v.

Synonimy: I. 1. bol, smutek, troska, udręczenie, utracenie, zasmucenie, żałość; II. dręczenie, trapienie, ucisk, uciskanie.

Cf FRASOWAĆ, FRASOWAĆ SIĘ